

Warszawa, dnia 10-05-2016

**MINISTERSTWO ŚRODOWISKA
DYREKTOR GENERALNY**

BDG-Kzp.260.18.2016

**Wykonawcy biorący
udział w postępowaniu**

WYJAŚNIENIA TREŚCI SPECYFIKACJI ISTOTNYCH WARUNKÓW ZAMÓWIENIA

Dotyczy: postępowania prowadzonego w trybie przetargu nieograniczonego pn. Obsługa Ministerstwa Środowiska w zakresie pisemnych oraz ustnych tłumaczeń językowych w szczególności o tematyce ochrony środowiska, gospodarki wodnej, geologii, ochrony przyrody, leśnictwa, jak również zagadnień finansowych oraz zagadnień z zakresu stosunków międzynarodowych, problematyki Unii Europejskiej oraz przepisów i norm prawa krajowego i międzynarodowego.

W związku z poniżej przedstawionym pytaniem otrzymanym od jednego z Wykonawców, biorących udział w przedmiotowym postępowaniu, Zamawiający Ministerstwo Środowiska, na podstawie art. 38 ust. 2 ustawy Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2015 r. poz. 2164) przekazuje wyjaśnienia:

„... czy spełnione będzie kryterium wyboru oferty, o którym mowa w pkt XI Kryteria wyboru oferty, 2. Kryterium: Liczba osób niepełnosprawnych skierowanych do realizacji zamówienia, w sytuacji, gdy osoba niepełnosprawna będzie zatrudniona na stanowisku „opiekuna umowy”, czy też kryterium to dotyczy wyłącznie osób zatrudnionych w charakterze tłumaczy?

Do zadań opiekuna umowy należy w szczególności bezpośredni kontakt z Zamawiającym w trakcie realizacji zamówienia, obsługa zleceń otrzymywanych od Zamawiającego (w tym przekazywanie zleceń tłumaczy), a także sporządzanie raportów z wykonania zamówienia. Zatem „opiekun umowy” jest bezpośrednio zaangażowany w realizację zamówienia. W ocenie Spółki powyższe wyczerpuje wymóg „realizacji zamówienia” przez osobę niepełnosprawną, określony w w/w kryterium. Celem rozwiania jednak mogących powstać w tym zakresie wątpliwości, Spółka zwraca się z przedmiotowym wnioskiem”.

Zgodnie z kryterium określonym w Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia (punkt XI ppkt 2.) Zamawiający wymaga wskazania liczby osób niepełnosprawnych skierowanych do realizacji zamówienia, zatrudnionych u Wykonawcy na co najmniej pół etatu na podstawie umowy o pracę. Z zastrzeżeniem, że nie będzie to osoba niepełnosprawna, której wymóg zatrudnienia został określony w Załączniku nr 1 do SIWZ, który stanowi wzór umowy (§ 6). Zamawiający dopuszcza wskazanie osoby niepełnosprawnej, skierowanej do realizacji zamówienia, zatrudnionej na stanowisku „opiekuna umowy”.

W związku z tym, że powyższe wyjaśnienia nie wpływają na zmianę treści Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia dotychczasowy termin składania/otwarcia ofert pozostaje bez zmian.

Zastępujący Dyrektora Generalnego
Dyrektor Departamentu
Ekonomicznego

Hanna Pawłowicz